※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

건축물대장 소유자 개인정보(주민등록번호)제공 발급 동의(위임)서
Pahintulot (Awtorisasyon) sa Pagpa-isyu ng Personal na Impormasyon (Numero ng Rehistradong Residente) ng May-ari ng Rehistro ng Gusali

소재지 Lokasyon				
청구사유 Dahilan ng pagkuha				
소유자 May-ari	성명(법인) Pangalan (Korporasyon)		주민등록번호(법인) Numero ng rehistradong residente (Korporasyon)	
	주소 Address		연락처 Contact Number	
대리인 Kinatawan	성명(법인) Pangalan (Korporasyon)		주민등록번호(법인) Numero ng rehistradong residente (Korporasyon)	
	주소 Address		연락처 Contact Number	

상기 대리인이 건축물대장에 소유자의 개인정보(주민등록번호)제공하여 발급하는데 동의합니다.

Sumasang-ayon ako na ang ahente sa itaas ay magbibigay ng personal na impormasyon ng may-ari (Numero ng rehistradong residente) sa rehistro ng gusali at ibibigay ito.

20 년 월 일
Taon 20____Buwan_____Araw_____

소 유 자 : (인)
May-ari : (lagda)

※ 건축물 소유자의 주민등록번호 전부 공개는 범죄의 이용 또는 사생활의 침해가 우려되므로,「건축물대장의 기재 및 관리 등에 관한 규칙 제11조제6항」의 규정에 의거 그 열람·발급을 제한하고 있습니다.

※ Dahil may mga alalahanin na ang buong pagsisiwalat ng numero ng rehistradong residente ng may-ari ng rehistradong gusali ay maaaring humantong sa kriminal na paggamit o panghihimasok sa pribadong buhay, pinahihigpitan ang pag-isyu at pagtingin ng impormasyon ay sinisiyasat alinsunod sa mga probisyon ng Artikulo 11 (talata 6) ng 「Mga Panuntunan sa Pagsulat at Pamamahala ng Rehistro ng Gusali」.

※ 다른 사람의 인장도용 등에 대해 허위로 동의서를 작성, 신청할 경우에는 「형법제231조~제232조」의 규정에 의하여 사문서 위·변조죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.

※ Ang pagsulat o pag-aplay sa maling paraan ng pahintulot sa pamamgitan ng pagnakaw ng selyo ng ibang tao ay napasailalim sa mga probisyon ng Artikulo 231 at 232 ng 「Criminal Act」, at para sa palsipikasyon, maaaring humantong sa pagkakulong ng hanggang 5 taon o multa na hanggang 10 milyong won.